

Saturn[®]

ST-HC7383

HAIR CLIPPER



GB

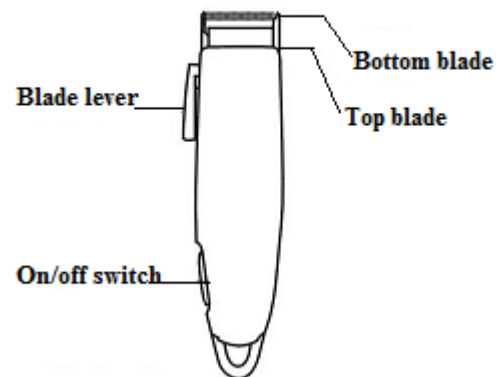
HAIR CLIPPER

Dear Buyer!
We congratulate you on having bought the device under trade name "Saturn". We are sure that our devices will become faithful and reliable assistance in your housekeeping.

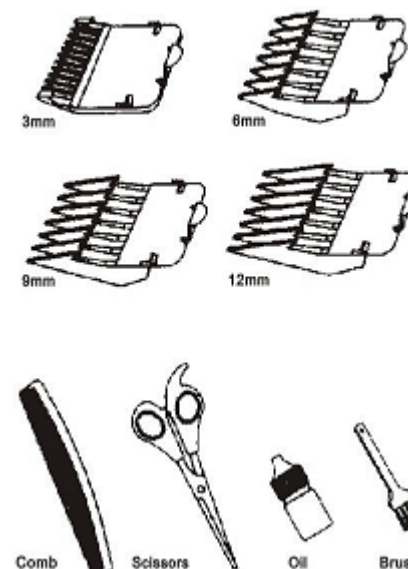
Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on. If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

PART NAME

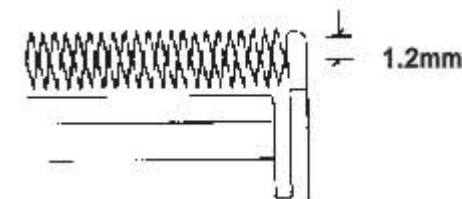


ACCESSORIES

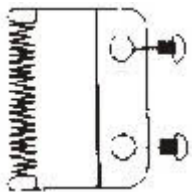


BLADE ALIGNMENT

- Your clippers were carefully examined to ensure, that the blades were oiled and aligned before leaving our factory.
- Blades must be realigned, if they have been removed for cleaning or replacement.
- To realign the blades, simply match the upper and bottom blades teeth up, point for point. (End of top blade teeth should be approximately 1.2mm back from bottom blade; compare your clipper blades with the sketch).

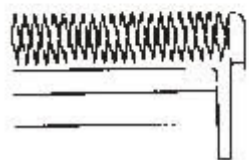


- If blade alignment is incorrect, add a few drops of oil to the blades, turn clipper on for a few moments, turn off and unplug. Loosen screws slightly and adjust. Tighten screws after blade is aligned.



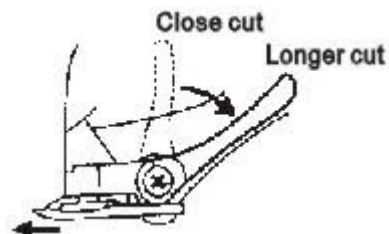
OIL

- To maintain your clipper in peak condition, the blades should be oiled every few haircuts.
- Do not use hair oil, grease, oil mixed with kerosene or any solvent, as the solvent will evaporate and leave the thick oil, which may slow down the blades motion.



BLADE LEVER

- The lever is conveniently located near your thumb (If you're right-handed), so it can easily be adjusted while the clipper is in your hand.
- The lever adds versatility to your clipper by allowing you to gradually change the closeness of your cut without an attachment comb.
- When the lever is in the uppermost position, the blades will give you the closest cut and leave the hair very short. Pushing the lever downward gradually increases the cutting length.
- In its lowest position, the lever will leave the hair approximately the same length as a No. 1 comb.
- The lever will also extend the use of your blades, since a different cutting edge is used in each setting.
- In addition, if extremely heavy hair cutting has jammed the blades, it will help you remove hair that has become wedged between the two blades without removing the blades.



- While the clipper is running, rapidly move the lever from "close cut" to "longer cut" a couple of times. Doing this each time after you have finished using your clipper, will help to keep the blades clear of cut hair. If your clipper stops cutting and this does not help, your cutting blades are blunt. Replace them with new blades.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- When using electrical appliances, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following: To reduce the risk of death or injury from electric shock:

- Unplug this appliance before cleaning.
- Do not place or store appliance, where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not use, while bathing or in a shower.
- Do not place in or drop into water or other liquid.
- Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.

To reduce the risk of burns, electrocution, fire or injury to persons.

- Use this appliance only for its intended use, as described in this manual. Do not use attachments, not recommended by the manufacturer.
- This appliance should never be left unattended, when plugged in.
- Close supervision is necessary, when this appliance is used by, on or near children or invalids.
- Never operate this appliance, if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- Do not pull, twist or wrap line cord around appliance.
- Never drop or insert any object into any opening on this appliance.
- Before use, make certain blades are aligned properly.
- Do not place appliance on any

surface, while it is operating.

- Do not use this appliance with a damaged or broken comb nor with teeth missing from the blades, as injury may occur.

INSTRUCTIONS FOR HAIR CUTTING

Before starting the hair cut:

- Inspect the clipper, making sure that it is free of oil between the cutting blade teeth and turn the unit on to distribute the oil and to make sure it is running smoothly. Wipe off any excess oil. This should be done after each use. While using the unit, untwist the cord from time to time to avoid tangling.
- Seat the person so their head is approximately at your eye level. This allows ease of visibility, while cutting and a relaxed control of the unit.
- Before cutting always first comb the hair, so it is tangle free and as it is naturally worn.
- Place a towel around the neck and shoulders of the person having the haircut.

REMINDERS

- Cut the hair in a relaxed and slow manner. Use short strokes only to work gradually over the entire head.
- Always take off a little hair at a time, you can always trim off additional hair later.
- As you work, comb the hair frequently back into the style to which you are cutting.
- When cutting with this hair clipper, it is better to leave the hair dry, not wet. With the hair dry, it is much easier to control the amount of hair being cut.

BEGINNING THE HAIRCUT

Cutting hair requires practice, so it is always better to leave the hair longer for the first few haircuts, until you become used to the length, to which each attachment cuts the hair.

ATTACHMENT COMB (see main diagram)

- Attachment Comb No. 1 leaves 3mm hair length.
- Attachment Comb No. 2 leaves 6mm hair length.
- Attachment Comb No. 3 leaves 9mm hair length.
- Attachment Comb No. 4 leaves 12mm hair length.

Each comb attachment is marked accordingly on its outside middle surface.

- To attach a comb, hold it with teeth showing, and slide it onto and along the clipper blade, until the front of the comb firmly rests against the clipper blade.
- To remove the comb, simply pull the comb upward and away from the clipper blade.
- For even cutting, allow the comb attachment / cutter to cut through the hair. Do not force it through. Also remember to comb the hair frequently to remove trimmed hair and to check for uneven strands.

STEP 1 - NAPE OF THE NECK

- Attach comb attachment 3mm or 6mm.
- Hold the clipper cutting edge pointed up and begin the haircut, starting at the centre of the head at the base of the neck (see diagram 1).
- Hold the clipper comfortably in your hand and hold lightly against the head with the comb teeth pointing upward. Gradually and slowly lift the clipper, working upwards and outwards through the hair, trimming just a little at a time.
- As you cut, gradually lift the hair clipper head towards you. Continue to cut the back area from the bottom of the neck upwards to the top of the ears.

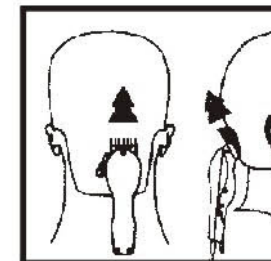


Diagram 1

STEP 2 - BACK OF THE HEAD

Change to the next longest comb attachment 9mm or 12mm and cut the back of the head (see diagram 2).

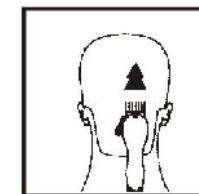


Diagram 2

STEP 3 - SIDE OF THE HEAD

Change to one of two shorter combs 3mm or 6mm, trim sideburns, i.e. the hair directly in front of the ears. Then change to one of the longer combs 9mm or 12mm, and continue to cut to the top of the head (see diagram 3).



Diagram 3

STEP 4 - TOP OF THE HEAD

1. Using comb attachment 9mm or 12mm, cut top of head from back to front against the direction, in which the hair normally grows (see diagram 4). In some cases, this may require the reverse, or cutting from front to back.

2. Comb attachments 3mm or 6mm are used to achieve a close crew cut or short cut.

3. For longer hair on top, use the comb provided and lift hair on the top of the head. Cut over the comb, with the hair lifted or hold the hair between the fingers to lift it and cut it to desired length (see diagrams 5 and 6). Always work from the back of the head. You can cut the hair shorter gradually by reducing the space between the comb/fingers and the head. Comb out trimmed hair and check for uneven strands.



Diagram 4



Diagram 5

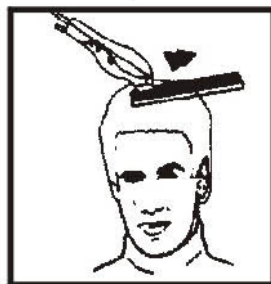


Diagram 6

STEP 5 - THE FINISHING TOUCH

1. Finally, use the taper lever without an attachment comb for close trimming around the base of the neck, the sides of the neck and the ears.

2. Press the clipper at right angles to the head, tips of the blades lightly touching the skin and work downwards. This way you will obtain a clean cut, as would be given by a razor.

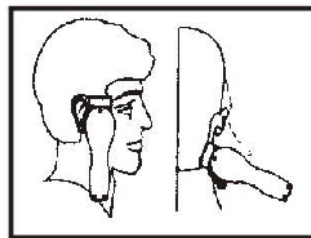


Diagram 7

SHORT TAPERED STYLES - 'FLAT TOPS' AND SHORT CUTS

1. Starting with the longest attachment comb (12mm), cut from the back of the neck to the crown. Hold the attachment comb flat against

the head and slowly move the clipper through the hair, as shown (see diagram 8).

2. Use the same procedure from the lower side to the upper side of the head, as illustrated. Then cut the hair against the direction, in which it grows, from the front to the crown and then level the cut with the sides.

3. To give a flat top look, the hair on top of the head must be cut over the top of a flat comb rather than by using the attachment comb.

4. Use closer cutting attachment combs to taper the hair down to the neckline as desired. Comb hair and check for uneven areas and outlining sideburns and neckline, as described previously.



Diagram 8

Technical Data:

Power: 15 W
 Rated Voltage: 220-230 V
 Rated Frequency: 50 Hz
 Rated Current: 0.07 A
 Accessories: 4 attached combs, clean brush, scissors, hair comb, oil

Set

HAIR CLIPPER.....1
 INSTRUCTION MANUAL WITH WARRANTY BOOK.....1
 PACKAGE.....1



ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL

You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

The manufacturer reserves the

right to change the specification and design of goods.

RU

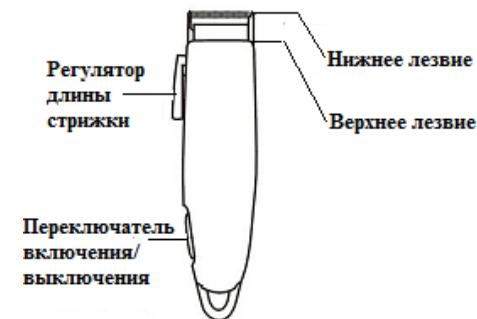
МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ

Уважаемый покупатель! Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки "Saturn". Уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.

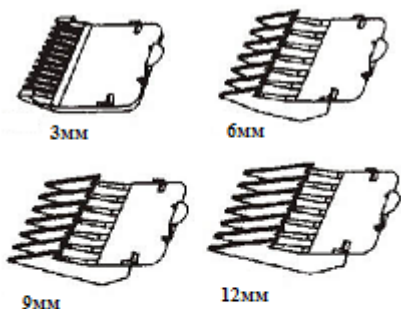
Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов. Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производите не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ И СОХРАНИТЕ ЕЕ НА БУДУЩЕЕ

КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ДЕТАЛИ

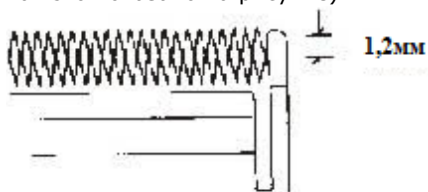


АКСЕССУАРЫ



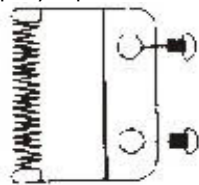
РЕГУЛИРОВКА ЛЕЗВИЙ

- Перед поставкой производитель проверяет, чтобы лезвия были смазаны маслом и отрегулированы.
- Перед эксплуатацией машинки для стрижки лезвия необходимо снова отрегулировать, если их снимали для чистки или меняли.
- Чтобы отрегулировать лезвия, точно совместите зубья верхнего и нижнего лезвий.
(Края зубьев верхнего лезвия должны быть приблизительно на 1,2мм смещены назад относительно зубьев нижнего лезвия; посмотрите, как это показано на рисунке).



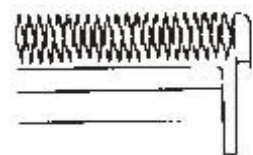
- Если лезвия отрегулированы неправильно, нанесите несколько капель масла по уходу на лезвия, включите машинку для стрижки на минуту, выключите ее и отключите от сети. Немного ослабьте винты и отрегулируйте. После окончания

регулировки снова затяните винты.



МАСЛО ПО УХОДУ

- Для поддержания устройства в отличном состоянии и обеспечения его безупречного функционирования, лезвия необходимо смазывать маслом после нескольких стрижек.
- Не используйте средства по уходу за волосами на масляной основе или любые другие средства, которые содержат керосин или любой растворитель. Растворители испарятся и останется густое масло, которое приведет к замедлению хода лезвий.

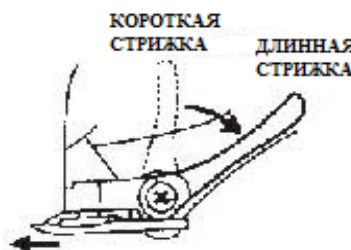


РЕГУЛЯТОР ДЛИНЫ СТРИЖКИ

- Регулятор имеет очень удобное расположение и находится возле большого пальца (если Вы правша), поэтому когда Вы держите машинку в руке, можно легко осуществлять регулировку.
- Регулятор придает эксплуатационную гибкость машинке для стрижки и делает ее универсальной, позволяя постепенно менять длину стрижки без насадки.
- Когда регулятор находится в крайнем верхнем положении, лезвия стригут волосы очень коротко. При опускании регулятора вниз постепенно увеличивается длина стрижки.
- В крайнем нижнем положении, длина волос будет приблизительно

такой же, как при стрижке с насадкой № 1.

- Регулятор также продлевает срок службы лезвий, т.к. при каждой регулировке используются другие края лезвий.
- Кроме того, если после стрижки очень густых волос засорились лезвия, с помощью регулятора Вы можете удалить волосы, которые накопились между двумя лезвиями, не снимая самих лезвий.



- Во время работы устройства, быстро переведите регулятор с «короткой стрижки» на «длинную стрижку» пару раз. Каждый раз, когда Вы делаете это после окончания эксплуатации машинки для стрижки, лезвия будут очищаться от волос. Если машинка перестанет работать и вышеуказанный метод не помогает, значит, режущие лезвия затупились. Замените их новыми лезвиями.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- При использовании электрических приборов, особенно когда рядом находятся дети, необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, а именно:
Для снижения риска смерти или получения травмы от удара электрическим током:
 - Перед очисткой отключайте устройство от сети.
 - Не кладите и не храните машинку для стрижки в таких местах, где она может упасть или попасть в ванную или раковину.
 - Не пользуйтесь устройством, когда принимаете ванну или находитесь в душе.
 - Не кладите и не роняйте устройство в воду или любую другую жидкость.
 - Не прикасайтесь и не доставайте руками устройство, которое упало в воду. Немедленно отключите его от сети.Для снижения риска пожара и получения ожогов, удара

электрическим током, травм пользователем:

- Используйте данное устройство только по прямому назначению, как описано в этой инструкции по эксплуатации. Не пользуйтесь деталями и аксессуарами, не рекомендованными производителем.
- Никогда не оставляйте устройство без присмотра, когда оно включено в сеть.
- Необходимо тщательное наблюдение, когда данное устройство используется детьми или инвалидами, или если они находятся рядом с устройством.
- Не используйте устройство, если его комплектующие детали (штепсельная вилка, шнур питания и пр.) повреждены, а также, если само устройство неисправно.
- Следите, чтобы шнур питания находился подальше от горячих или нагревающихся поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, а также не скручивайте его и не наматывайте вокруг устройства.
- Никогда не вставляйте предметы в любые отверстия этого устройства.
- Перед эксплуатацией убедитесь, что лезвия машинки хорошо отрегулированы.
- Во время работы устройства не кладите его на какую-либо поверхность.
- Не пользуйтесь устройством, если насадка повреждена или сломана, если у насадки нет зубьев, т.к. это может привести к травме.

УКАЗАНИЯ ПО СТРИЖКЕ ВОЛОС

- Перед тем, как начать стрижку волос:
1. Внимательно осмотрите машинку для стрижки, проверьте, чтобы не было масла между зубьями лезвий, и включите устройство, чтобы масло распределилось. Убедитесь в том, что устройство работает безотказно. Удалите лишнее масло. Это нужно делать после каждого использования. Во избежание запутывания шнура, во время работы устройства периодически раскручивайте шнур.
 2. Посадите человека, которого собираетесь стричь, таким образом, чтобы его голова находилась приблизительно на уровне Ваших глаз. Таким образом, во время стрижки Вы сможете видеть все участки для стрижки и легко управлять машинкой.
 3. Перед стрижкой хорошо расчешите волосы, чтобы они не были запутанными и выглядели

естественно.

4. Оберните накидкой плечи и шею человека.

НАПОМИНАНИЕ

- Начинайте стричь волосы спокойно и медленно. Стригите волосы постепенно, переходя от одного участка головы к другому.
- Не срезайте слишком много волос за раз, Вы всегда можете подравнять или снять лишние волосы позже.
- Во время стрижки постоянно расчесывайте волосы, придавая форму желаемой прически.
- Во время стрижки этой машинкой, лучше, если волосы будут сухими, а не влажными или мокрыми. Когда волосы сухие, намного легче контролировать процесс стрижки и количество срезаемых волос.

НАЧАЛО СТРИЖКИ

Стрижка волос этим устройством требует некоторой практики. Поэтому в начале не обрезайте волосы слишком коротко (оставляйте большую длину), пока Вы не привыкнете к разным насадкам, с помощью которых можно получить разную длину стрижки.

НАСАДКИ (см. основной рисунок)

- Насадка-гребенка № 1 длина стрижки 3мм.
- Насадка-гребенка № 2 длина стрижки 6мм.
- Насадка-гребенка № 3 длина стрижки 9мм.
- Насадка-гребенка № 4 длина стрижки 12мм.

Каждая насадка-гребенка имеет соответствующее обозначение на внешней поверхности.

- Чтобы одеть насадку-гребенку, установите ее на лезвие машинки выступающими вперед зубьями, чтобы лицевая сторона насадки-гребенки плотно прилегала к лезвию.
- Чтобы снять насадку-гребенку, просто потяните насадку вверх и снимите ее с лезвия.
- Для равномерной стрижки ведите насадкой-гребенкой / машинкой по волосам. Не применяйте силу. Помните, что следует постоянно расчесывать волосы, чтобы удалить состриженные волосы и проверять наличие неровных прядей.

ЭТАП 1 – ЗАДНЯЯ ЧАСТЬ ШЕИ

1. Закрепите насадку-гребенку 3мм или 6мм.
2. Держите машинку краями лезвий вверх и начинайте состригать заднюю часть шеи, начиная от центра головы (см. рисунок 1).
3. Во время стрижки удобно держите машинку в руке и легко касайтесь волос насадкой-гребенкой, при этом зубья насадки должны быть направлены вверх. Медленно перемещайте машинку по волосам вверх и наружу, снимая небольшое количество волос за раз.
4. Во время стрижки верх машинки должен быть направлен к Вам. Продолжайте состригать заднюю часть шеи снизу вверх в направлении висков.

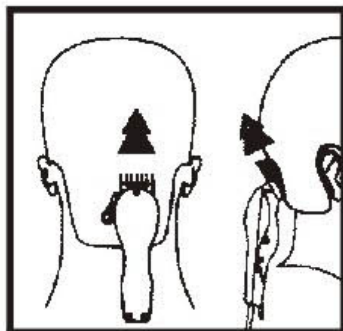


Рисунок 1

ЭТАП 2 – ЗАТЫЛОЧНАЯ ЗОНА ГОЛОВЫ

Чтобы состричь волосы с затылочной зоны головы, закрепите насадку-гребенку 9мм или 12мм (см. рисунок 2).

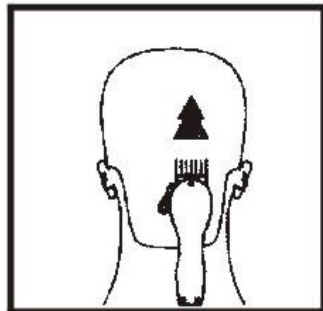


Рисунок 2

ЭТАП 3 – БОКОВЫЕ ЗОНЫ ГОЛОВЫ

Закрепите одну из двух более коротких насадок-гребенок 3мм или 6мм, состригите волосы с боковых

зон головы, т.е. волосы непосредственно возле ушей. Затем закрепите одну из более длинных насадок-гребенок 9мм или 12мм, и продолжайте стричь кверху головы (см. рисунок 3).

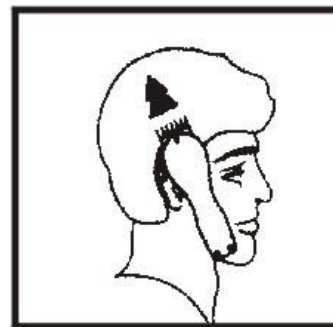


Рисунок 3

ЭТАП 4 – МАКУШКА И ВЕРХНЯЯ ЧАСТЬ ГОЛОВЫ

1. Используйте для этого насадку-гребенку 9мм или 12мм, состригайте волосы с макушки и верхней части головы в направлении, противоположном росту волос, т.е. от передней к задней части головы (см. рисунок 4).
2. Для получения короткой стрижки или стрижки «ежик» используется насадка-гребенка 3мм или 6мм.
3. Чтобы волосы были более длинными на макушке, выберите прилагаемую насадку и, приподнимая волосы, состригите на макушке и верхней части головы. Быстро проведите насадкой-гребенкой по приподнятым волосам или зажав приподнятые волосы между пальцами, состригите их до желаемой длины (см. рисунки 5 и 6). Всегда начинайте с задней части головы. Вы можете постепенно укорачивать волосы, уменьшая расстояние между насадкой-гребенкой/пальцами и головой. Постоянно снимайте расческой состриженные волосы и проверяйте на наличие неровных прядей.



Рисунок 4

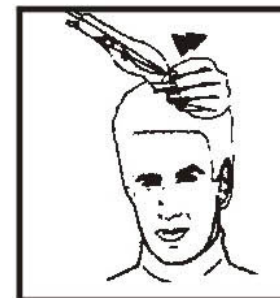


Рисунок 5



Рисунок 6

ЭТАП 5 - ОКАНТОВКА

1. В завершении используйте устройство без насадки-гребенки, чтобы сделать контур вокруг шеи, боковых зон шеи и ушей.
2. Держите машинку под прямым углом к голове, при этом кончики лезвий должны слегка касаться кожи, и ведите машинкой вниз. Так Вы получите ровный контур с помощью машинки, подобный тому, как Вы делаете бритвой.

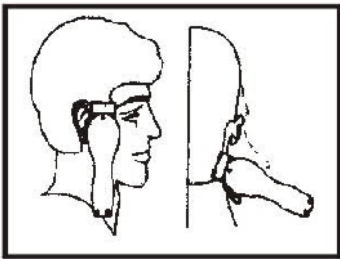


Рисунок 7

СТРИЖКА «ЕЖИК», КОРОТКАЯ СТРИЖКА И СТРИЖКА В ФОРМЕ КВАДРАТА

1. Вначале используйте самую длинную насадку-гребенку (12мм), стригите от нижней части шеи к верхней части головы. Держите насадку-гребенку ровно и прямо относительно головы и медленно перемещайте машинку по волосам, как показано на рисунке 8.
2. Продолжайте стричь от нижней до верхней части головы, как показано на рисунке. Затем состригите волосы по направлению их роста, от лба до верхней части головы и подравнивайте стрижку с обеих сторон.
3. Для получения стрижки «ежик», нужно состригать волосы, выступающие над расческой, и не использовать для этого насадку-гребенку.
4. Используйте самую маленькую насадку-гребенку, чтобы придать форму волосам на шее. Расчешите волосы и проверьте, чтобы стрижка была равномерной. При необходимости, подравнивайте шею. И, наконец, подравнивайте бакенбарды и контур шеи, как было описано выше.

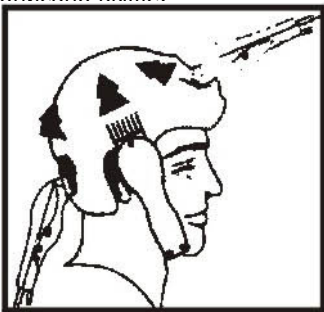


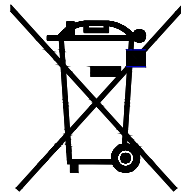
Рисунок 8

Технические характеристики
Мощность: 15 Вт

Номинальное напряжение: 220-230 В
Номинальная частота: 50 Гц
Номинальная сила тока: 0,07 А
В комплекте: 4 насадки, щеточка, ножницы, расческа, масло для ухода

Комплектность
МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ.....1 шт.
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ.....1 шт.
УПАКОВКА.....1 шт.

БЕЗОПАСНАЯ ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА. УТИЛИЗАЦИЯ



оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.

UA

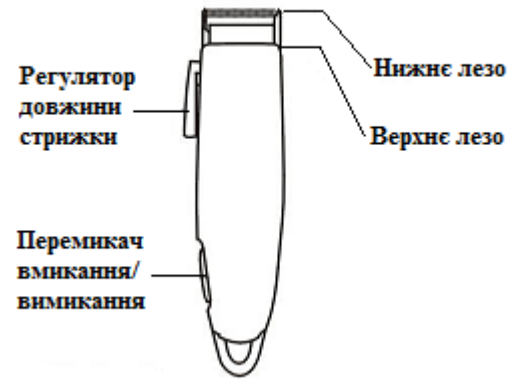
МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ

Шановний покупець!
Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки "Saturn". Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.

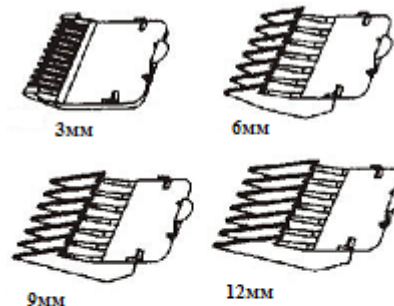
Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплом приміщенні не менше ніж 1,5 години. Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНСТРУКЦІЮ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ НА МАЙБУТНЄ

КОМПЛЕКТУЮЧІ ДЕТАЛІ

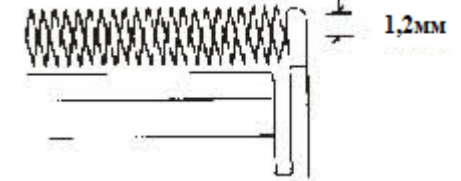


АКСЕСУАРИ

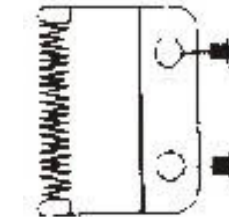


РЕГУЛЮВАННЯ ЛЕЗ

- Перед поставкою виробник перевіряє, щоб леза були змазані мастилом і відрегульовані.
 - Перед експлуатацією машинки для стрижки леза необхідно знову відрегулювати, якщо їх знімали для чищення або міняли.
 - Щоб відрегулювати леза, точно сумістіть зубці верхнього та нижнього лез.
- (Краї зубців верхнього леза повинні бути приблизно на 1,2мм зміщені назад щодо зубців нижнього леза; подивіться, як це показано на малюнку).

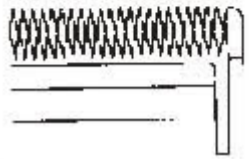
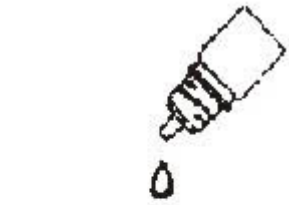


- Якщо леза відрегульовані неправильно, нанесіть кілька крапель мастила по догляду на леза, увімкніть машинку для стрижки на хвилину, вимкніть її та відключіть від мережі. Трохи ослабте гвинти та відрегулюйте. Після закінчення регулювання знову затягніть гвинти.



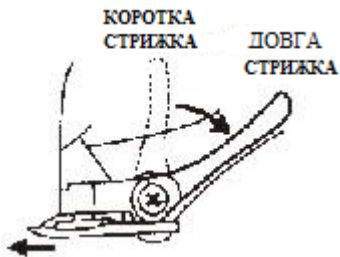
МАСТИЛО ПО ДОГЛЯДУ

- Для утримання пристрою у відмінному стані та забезпечення його бездоганного функціонування, леза необхідно змазувати мастилом після декількох стрижок.
- Не використовуйте засоби по догляду за волоссям на масляній основі або будь-які інші засоби, що містять гас або будь-який розчинник. Розчинники випаруються та залишаться густе масло, яке призведе в результаті до затримки ходу лез.



РЕГУЛЯТОР ДОВЖИНИ СТРИЖКИ

- Регулятор має дуже зручне розташування та знаходиться біля великого пальця (якщо Ви правша), тому коли Ви тримаєте машинку в руці, можна легко здійснювати регулювання.
- Регулятор надає експлуатаційну гнучкість машинці для стрижки та робить її універсальною, дозволяючи поступово міняти довжину стрижки без насадки.
- Коли регулятор знаходиться в крайньому верхньому положенні, леза стрижуть волосся дуже коротко. При опусканні регулятора вниз поступово збільшується довжина стрижки.
- У крайньому нижньому положенні, довжина волосся буде приблизно такою ж, як при стрижці з насадкою № 1.
- Регулятор також подовжує термін служби лез, тому що при кожному регулюванні використовуються інші краї лез.
- Крім того, якщо після стрижки дуже густого волосся засмітилися леза, за допомогою регулятора Ви можете видалити волосся, яке накопичилося між двома лезами, не знімаючи самих лез.



- Під час роботи пристрою,

швидко переведіть регулятор з «короткої стрижки» на «довгу стрижку» пару раз. Щоразу, коли Ви робите це після закінчення експлуатації машинки для стрижки, леза будуть очищатися від волосся. Якщо машинка перестане працювати та вищевказаний метод не допомагає, це означає, що ріжучі леза затупилися. Замініть їх новими лезами.

ВАЖЛИВІ ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

- При використанні електричних приладів, особливо коли поруч знаходяться діти, необхідно завжди дотримуватися основних запобіжних заходів, а саме:
Для зниження ризику смерті або отримання травми від удару електричним струмом:
 - Перед очищенням відключайте пристрій від мережі.
 - Не кладіть і не зберігайте машинку для стрижки в таких місцях, де вона може впасти або потрапити у ванну або раковину.
 - Не користуйтеся пристроєм, коли приймаєте ванну або знаходитесь в душі.
 - Не кладіть і не кидайте пристрій у воду або будь-яку іншу рідину.
 - Не торкайтеся та не діставайте руками пристрій, який упав у воду. негайно відключіть його від мережі. Для зниження ризику пожежі та отримання опіків, удару електричним струмом, травм користувачем:
 - Використовуйте даний пристрій тільки за прямим призначенням, як описано в цій інструкції з експлуатації. Не користуйтеся деталями й аксесуарами, не рекомендованими виробником.
 - Ніколи не залишайте пристрій без нагляду, коли він увімкнений в мережу.
 - Необхідно ретельне спостереження, коли даний пристрій використовується дітьми або інвалідами, або якщо вони знаходяться поруч із пристроєм.
 - Не використовуйте пристрій, якщо його комплектуючі деталі (штепсельна вилка, шнур живлення та ін.) пошкоджені, а також, якщо сам пристрій несправний.
 - Стежте, щоб шнур живлення знаходився подалі від гарячих поверхонь або поверхонь, що нагріваються.
 - Не тягніть за шнур живлення, а також не скручуйте його та не намотуйте навколо пристрою.
 - Ніколи не вставляйте предмети в

будь-які отвори цього пристрою.

- Перед експлуатацією переконайтеся, що леза машинки добре відрегульовані.
- Під час роботи пристрою не кладіть його на яку-небудь поверхню.
- Не користуйтеся пристроєм, якщо насадка пошкоджена або зламана, якщо в насадці немає зубців, тому що це може призвести до травми.

ВКАЗІВКИ ПО СТРИЖЦІ ВОЛОССЯ

Перед тим, як почати стрижку волосся:

1. Уважно огляньте машинку для стрижки, перевірте, щоб не було мастила між зубцями лез, та увімкніть пристрій, щоб мастило розподілилося. Переконайтеся в тому, що пристрій працює безвідмовно. Видаліть зайве мастило. Це потрібно робити після кожного використання. Щоб уникнути запалювання шнура, під час роботи пристрою періодично розкручуйте шнур.
2. Посадіть людину, яку збираєтесь стригти, таким чином, щоб її голова знаходилася приблизно на рівні Ваших очей. Таким чином, під час стрижки Ви зможете бачити всі ділянки для стрижки та легко управляти машинкою.
3. Перед стрижкою добре розчешіть волосся, щоб воно не було заплутаним і виглядало природно.
4. Оберніть накидкою плечі та шию людини.

НАГАДУВАННЯ

- Починайте стригти волосся спокійно та повільно. Стрижіть волосся поступово, переходячи від однієї ділянки голови до іншої.
- Не зрізуйте занадто багато волосся за раз, Ви завжди можете підірвняти або зняти зайве волосся пізніше.
- Під час стрижки постійно розчісуйте волосся, надаючи форму бажаної зачіски.
- Під час стрижки цією машинкою, краще, якщо волосся буде сухим, а не вологим або мокрим. Коли волосся сухе, набагато легше контролювати процес стрижки та кількість волосся, що зрізується.

ПОЧАТОК СТРИЖКИ

Стрижка волосся цим пристроєм вимагає деякої практики. Тому на початку не обрізайте волосся занадто коротко (залишайте більшу

довжину), доки Ви не звикнете до різних насадок, за допомогою яких можна отримати різну довжину стрижки.

НАСАДКИ (див. основний малюнок)

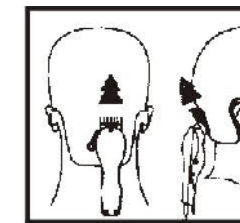
- Насадка-гребінка № 1 довжина стрижки 3мм.
- Насадка-гребінка № 2 довжина стрижки 6мм.
- Насадка-гребінка № 3 довжина стрижки 9мм.
- Насадка-гребінка № 4 довжина стрижки 12мм.

Кожна насадка-гребінка має відповідну позначку на зовнішній поверхні.

- Щоб одягти насадку-гребінку, встановіть її на лезо машинки виступаючими вперед зубцями, щоб лицьова сторона насадки-гребінки щільно прилягала до леза.
- Щоб зняти насадку-гребінку, просто потягніть насадку вгору та зніміть її з леза.
- Для рівномірної стрижки ведіть насадкою-гребінкою/машинкою по волосся. Не застосовуйте силу. Пам'ятайте, що слід постійно розчісувати волосся, щоб видалити зстрижене волосся та перевіряти наявність нерівних пасом.

ЕТАП 1 – ЗАДНЯ ЧАСТИНА ШІЇ

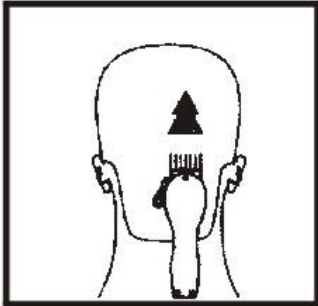
1. Закріпіть насадку-гребінку 3мм або 6мм.
2. Тримайте машинку краями лез вгору та починайте зістригати задню частину шиї, починаючи від центру голови (див. малюнок 1).
3. Під час стрижки зручно тримайте машинку в руці та легко торкайтеся волосся насадкою-гребінкою, при цьому зубці насадки повинні бути спрямовані вгору. Повільно переміщайте машинку по волосся вгору та назовні, знімаючи невелику кількість волосся за раз.
4. Під час стрижки верх машинки повинен бути спрямований до Вас. Продовжуйте зістригати задню частину шиї знизу вгору в напрямку вух.



Малюнок 1

ЕТАП 2 – ПОТИЛИЧНА ЗОНА ГОЛОВИ

Щоб зістригти волосся з потиличної зони голови, закріпіть насадку-гребінку 9мм або 12мм (див. малюнок 2).



Малюнок 2

ЕТАП 3 – БІЧНІ ЗОНИ ГОЛОВИ

Закріпіть одну із двох більш коротких насадок-гребінок 3мм або 6мм, зістрижіть волосся з бічних зон голови, тобто волосся безпосередньо біля вух. Потім закріпіть одну з більш довгих насадок-гребінок 9мм або 12мм, і продовжуйте стригти догори голови (див. малюнок 3).



Малюнок 3

ЕТАП 4 – ВЕРХІВКА ТА ВЕРХНЯ ЧАСТИНА ГОЛОВИ

1. Використовуйте для цього насадку-гребінку 9мм або 12мм, зістригайте волосся з верхівки та верхньої частини голови в напрямку, протилежному росту волосся, тобто від передньої до задньої частини голови (див. малюнок 4). У деяких місцях необхідно зістригати волосся від задньої до передньої частини голови.

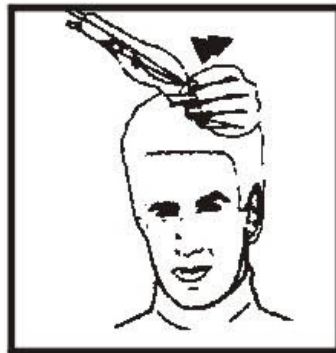
2. Для тримання короткої стрижки або стрижки «іжачок» використовується насадка-гребінка 3мм або 6мм.

3. Щоб волосся було більш довгим на верхівці, виберіть насадку, що

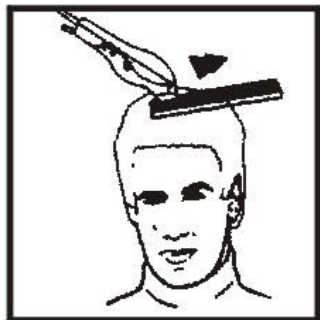
додається та, піднімаючи волосся, зістрижіть на верхівці та верхній частині голови. Швидко проведіть насадкою-гребінкою по піднятому волосся або затиснувши підняті волосся між пальцями, зістрижіть їх до бажаної довжини (див. малюнки 5 і 6). Завжди починайте із задньої частини голови. Ви можете поступово укорочувати волосся, зменшуючи відстань між насадкою-гребінкою/пальцями та головою. Постійно знімайте гребінцем зістрижене волосся та перевіряйте на наявність нерівних пасом.



Малюнок 4



Малюнок 5

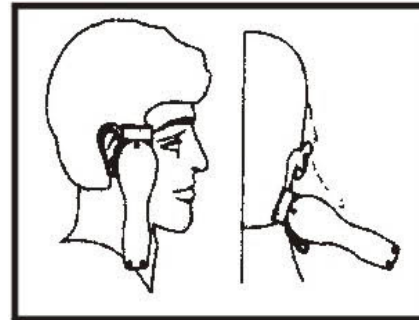


Малюнок 6

ЕТАП 5 - ОКАНТОВКА

1. На завершення використовуйте пристрій без насадки-гребінки, щоб зробити контур навколо шиї, бічних зон шиї та вух.

2. Тримайте машинку під прямим кутом до голови, при цьому кінчики лез повинні злегка торкатися шкіри, і ведіть машинкою вниз. Так Ви отримаєте рівний контур за допомогою машинки, подібний тому, як Ви робите бритвою.



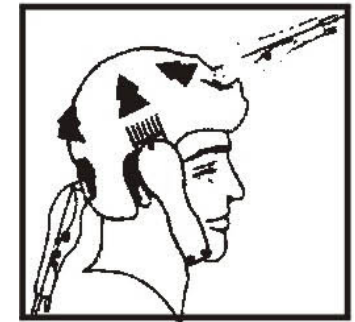
Малюнок 7

СТРИЖКА «ІЖАЧОК», КОРОТКА СТРИЖКА ТА СТРИЖКА У ФОРМІ КВАДРАТА

1. Спочатку використовуйте саму довгу насадку-гребінку (12мм), стрижіть від нижньої частини шиї до верхньої частини голови. Тримайте насадку-гребінку рівно та прямо щодо голови й повільно переміщайте машинку по волосся, як показано на малюнку 8.

2. Продовжуйте стригти від нижньої до верхньої частини голови, як показано на малюнку. Потім зістрижіть волосся у напрямку його росту, від чола до верхньої частини голови та підрівняйте стрижку з обох боків.

3. Для отримання стрижки «іжачок», потрібно зістригати волосся, що виступає над гребінцем, і не використовувати для цього насадку-гребінку.



Малюнок 8

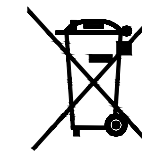
4. Використовуйте саму маленьку насадку-гребінку, щоб надати форму волосся на шиї. Розчешіть волосся та перевірте, щоб стрижка була рівномірною. При необхідності, підрівняйте шию. І, нарешті, підрівняйте бакенбарди та контур шиї, як було описано вище.

Технічні характеристики

Потужність: 15 Вт
Номинальна напруга: 220-230 В
Номинальна частота: 50 Гц
Номинальна сила струму: 0,07 А
У комплекті: 4 насадки, щіточка, ножиці, гребінець, мастило для догляду

Комплектність

МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ.....1 шт.
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ З ГАРАНТИЙНИМ ТАЛОНОМ.....1 шт.
УПАКОВКА.....1 шт.



БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ

Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища!

Будь ласка, дотримуйтеся

місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики та дизайн виробів.

Saturn®

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

GB

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

The Warranty is provided for the period of 2 years or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought.

The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to by Saturn Home Appliances or authorized representative thereof, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's non-observance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has deposits of scale inside or outside of fire-bar elements, irrespective of used water quality.
9. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
10. The product has damages of accessories and nozzles which are included into the complete set of product shipment (filters, grids, bags, flasks, cups, covers, knives, sealing rings, graters, disks, plates, tubes, hoses, brushes, and also power cords, headphone cords etc.).

On the warranty service and repair, please contact the authorized service centers of Saturn Home Appliances.

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

Záruka se poskytuje na dobu 2 roky. V případě že Zákon na ochranu spotřebitele dané země stanoví delší dobu, prodlužuje se záruka na tuto dobu.

Veškeré záruční podmínky odpovídají Zákonu o ochraně práv uživatelů a jsou řízené zákonodárstvím státu, kde byl výrobek koupen.

Záruka a bezplatná oprava se poskytují v každém státě, kam jsou výrobky dodány společností „Saturn Home Appliances“ nebo jejím zplnomocněným zástupcem a kde nejsou žádná omezení na dovoz nebo jiné právní předpisy omezující poskytnutí záručního servisu a bezplatné opravy.

Případy, na které se záruka a bezplatná oprava nevztahují

1. Záruční list je vyplněn nesprávně.
2. Výrobek byl poškozen kvůli tomu, že zákazník nesplnil pravidla použití, která jsou uvedena v návodu.
3. Výrobek byl používán k profesionálním, komerčním nebo průmyslovým účelům (kromě modelů speciálně určených pro tyto účely, což je uvedeno v návodu).
4. Výrobek má vážnější mechanická poškození nebo poškození, vyvolaná tím, že se dovnitř dostala tekutina, prach, hmyz a jiné cizí předměty.
5. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná nesplněním pravidel napájení od baterií, sítě nebo akumulátorů.
6. Výrobek rozebírali, opravovali nebo měnili jeho konstrukci lidé, kteří nebyli zplnomocněni k opravě, bylo provedeno samostatné čištění vnitřních mechanismů a podobně.
7. Výrobek má přirozené opotřebování dílů s omezenou dobou použití, spotřebních materiálů atd.
8. Výrobek má vrstvu usazeniny uvnitř nebo zvenku termoelektrických ohříváků, bez ohledu na kvalitu používané vody.
9. Výrobek má poškození, která jsou vyvolána působením vysokých (nízkých) teplot nebo ohněm na termonestabilní části výrobku.
10. Výrobek má poškozené příslušenství a nástavce, které jsou dodány spolu s výrobkem (filtry, sítky, sádky, baňky, mísy, víka, nože, šlehače, struhadla, kotouče, talíře, trubky, hadice, kartáče a také síťové šňůry, sluchátkové šňůry atd.).

V otázkách záručního servisu a oprav se obraťte na autorizovanou servisní středisko společnosti „Saturn Home Appliances“.

«Saturn Home Appliances»

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.

«Saturn Home Appliances».

1			,6	(8182) 29-00-04
2			113	(3852)63-59-88, 63-94-02
3			,1	(4832) 41-56-71
4		-	73	(4922) 24-08-19, 37-07-22
5		« - »	,4	(4232) 45-94-43
6		-	,1	(4732) 52-05-44, 77-43-97, 77-43-29
7		" "(. .)	7	(8172) 52-19-19
8		-	,116	(343)245-73-06, 245-73-28,229-96-15
9		-	45-6	(4932) 33-51-85, 33-52-36
10		-	,76	(3412) 30-79-79, 30-83-07
11		-	,146, 33, 395	(3412) 43-70-40
12		« »	,31	(3952)65-04-95
13			281	(3952)51-15-24
14			54	(843) 273-21-25
15		-	84	(4842)74-72-75, 55-50-70
16		-	,42	(8332)54-21-56, 54-21-01
17		-	.17-1	(4217)52-10-90
18			12	(861) 234-40-73
19		(. .)	22	(4942) 51-80-73, 30-01-07

20		« »	,37	(4712) 35-04-91, 50-85-90
21			12	(861) 234-40-73
22			.53, .32	(3912) 44-14-22,35-52- 78,51-14-04
23		« »	4 « »	(30245)4-32-91, 4-50-71
24		« »	33-15	(4132) 62-33-22,
25			,16-1	(8152)26-14-67
26			,.39 .3	(495) 184-20-18, 472-51-95
27			,.11	(4236)69-78-67
28			4	(8312) 65-02-03, 28-03-36
29		« »	,.105	(8312) 41-62-34, 41-25-24
30		« »	,19	(3843) 33-07-35, 33-37-35
31			123	(383) 212-01-84
32			10/1	(383) 292-47-12, 355- 55-60
33			53	(383) 211-73-38,212- 82-71
34		« - »	194	(3812)36-74-01,32-43- 24
35		-	.1	(8412)37-93-81, 37-93-84
36			,5	(3422) 18-18-86
37		« « »	,25	(8142) 79-62-40
38		« - »	.13	(8142)63-63-20, 63-20-04
39		- (. .)	,21	(8793) 32-68-80
40			,.2	(4855)28-96-08
41			,6, .601	(4912) 44-56-51, 24-04-25
42		-	,7	(846)276-84-48, 276-84-83

43	-	«	»	. 197	(812)600-11-97, 362-82-38
44	-			.8, .15	(812)785-27-65, 325-07-96
45		-96		. 320	(8452) 51-41-99
46			48	(8184)52-97-30, 52-29-42
47				. .2	(827)72-91-55
48		-		- 31, .10	(3462)34-51-71, 34-34-64
49		-2000		. 24	(4752) 75-17-18, 75-90- 90
50		-	-	- 50- .26. - , .43	(8482) 50-05-67, 36-17-36
51		-2		- .58	(3822) 56-23-35,48-08- 80
52		-		. 3, .29	(4872) 35-77-68
53				. 169, 6	(3452) 75-95-08, 28-85-69, 75-90-21
54				.1 .1, 6, 23, 27	(8352)62-31-49,62-15- 63,55-15-42, 63-20-98
55				.28, .1	(4852) 30-78-87, 45-50-16
56		-		. .28	(4852)72-87-00, 98-39-76

UA

- 1.
 - 2.
 - 3.
 - 4.
 - 5.
 - 6.
 - 7.
 - 8.
 - 9.
 - 10.
- «Saturn Home Appliances»

«Saturn Home Appliances».

№	Model	Description	Phone	Availability		
				+	-	-
1	36	Hi-Fi ()	(064)424-89-50	+	+	+
2	49	-	(04563) 633-19	-	+	-
3	50-82	-	(045) 63-68-413	+	+	+
4	57		(041) 43-406-36	+	+	-
5	43	" "	(0314 1) 43-432	+	+	+
6	3, 8	-	(044) 332-01-67	+	+	+
7	42	(-)	(0432) 46-50-01	+	+	-
8	61-		(0432) 61-95-73	+	+	+
9	16	(-)	(0432)-464393; (0432)-468213	+	+	+
10	3		(0432)-64-24-57, : (0432) 64-26-22	+	+	+
11	1		(0432) 509-191, 579-191	+	+	+

12	68, 1, 420		(0562) 337-574	+	+	+
13	17, 130	-	(056) 778-63-25 (28)	+	+	+
14	59		(0562) 35-04-09	+	+	+
15	118		(0562) 67-60-44	+	+	+
16	41	()	(056)-790-04-60	+	+	+
17	9		(068)851-33-33	+	+	+
18	188	()	(062) 345-06-07	+	+	+
19	129	-	(062) 349-26-81	+	+	+
20	1	(-)	(062) 302-75-69	+	+	+
21	8	" "	(0412) 471-568	+	+	-
22	24	C ()	(0412) 47-07-42, 42-11-53	+	+	-
23	50		(061) 220-97-65 (64)	+	+	+
24	175		(061) 701-65-96	+	+	+
25	83		(061)212-03-03	+	+	+
26	19		(0342)559-525, 750-777	+	+	+

27	223		(0342) 75-60-40	+	+	+
28	,9	-	(048) 734-71-90	+	+	+
29	,76		(04597) 551-62	+	+	-
30	,161, ()	-	(04736) 629-49	+	+	+
31	1	-	(044) 591-11-90	+	+	+
32	,1	" "	(044) 4269198	+	+	-
33	,9 .57	-	(044) 369-5001 (063) 486-6999	+	+	+
34	,10	()	(06272) 2-62-23, (050) 279-68-16	+	+	+
35	,1	" "	(0522) 301-456	+	+	+
36	,2		(0522) 35-79-23	+	+	+
37	,98	()	(0522) 270-345,349-585	+	+	+
38	13		(097) 264-21-67, 776-67-70	+	+	+
39	,11	" "	(05447) 61-356	+	+	+
40	3, .5	" "	(04142) 5-05-04	+	+	+
41	,15-106	..	(06264) 5-93-89	+	+	+
42	,7		(050) 526-06-68	+	+	+

43	,44, .1	()	(05366) 39-192	+	+	-
44	,55		(0536) 74-72-10, 74-71-81	+	+	+
45	,42		(056) 401-33-56, 404-00-80, 474-61-03	+	+	+
46	,64/7		(0564) 40-07-79	+	+	+
47	,73	" "	(056) 440-07-64	+	+	+
48	,81		(050) 214-91-73; (066) 017-02-03	+	+	+
49	49	-	(0642) 505-783	+	+	+
50	96		(0642) 494-217, 33-11-86	+	+	+
51	,3	()	(0332) 78-05-91	+	+	+
52	,15		(032) 244-53-44	+	+	+
53	,35	" "	(032) 2973631	+	+	+
54	,109		(032) 247-14-99	+	+	+
55	,2		(032) 247-14-99	+	+	+
56	,116	" "	(032) 245-80-52	+	+	-
57	28		(032) 239-51-52 (032) 239-55-77,295-50-28, 295-50-29	+	+	+
58	,9	" "	032-267-63-26	+	+	-

59	- , 2	(-)	04337- 64847;0432- 468213	+	+	+
60	, ,46		(03131)37- 337, 37-336	+	+	-
61	50 32/18		(0629) 41-06- 50	+	+	+
62	- . 227	" - ()"	(0629) 473- 000	+	+	+
63	, ,33,	(")"	(0512) 580- 555	+	+	+
64	, ,2		(0512) 58-06- 47	+	+	+
65	, ,177	()	(0512) 55-29- 04	+	+	+
66	, ,62	()	(05662) 22- 488, (097) 402-71-95	+	+	-
67	, 2,97,	" , - " ()	(05662) 4-15-03	+	+	-
68	- , ,38	" "	(041)4152010	+	+	-
69	, (. 2) 66		048-7317704; 7317703;	+	+	+
70	, ,55	" "	(048) 715-10- 25, (0482) 39- 06-18	+	+	+

71	, ,67	" ()"	8(05632) 6-15- 54, (05632) 6- 23-42	+	+	-
72	, ,14		(0532) 69-42- 62	+	+	+
73	21	-	(0532) 69-09- 46 (093)562- 81-25	+	+	+
74	, ,22	-	(0532)57-21- 64, 57-21-66	+	+	+
75	, ,371-	-	(04637)53-982 (093)753-38- 28	+	+	+
76	, 101/1		(046) 3738595	+	+	+
77	, ,12	-	(0362) 26-67- 53,26-65-85	+	+	-
78	, ,14		(065)632-21- 83, (050) 904- 57-17	+	+	+
79	, 26		(0692) 55-56- 43, 45-36-99	+	+	+
80	, 20	" "	(0645) 702514, (06452) 4-43- 85, 4-51-83	+	+	+
81	, ,72	-	(0652)-69-07- 78	+	+	+
82	, 17/1	" - "	(0652) 522- 771	+	+	+
83	, ,32	-	(04733)-46- 182	+	+	-
84	, ,15 ()		(06444)40289	+	+	+

85	' 171 /10	-	(245) 53-136	+	+	+
86	' 38	..	(055) 497-26-17	+	+	-
87	' ,19		(0542) 705-296	+	+	-
88	' ,17	SLT- Service ()	(0542) 78-10-13	+	+	+
89	' ,2	" "	(0352) 26-30-13, 23-17-97	+	+	-
90	' 1/24	" " - ..	(047) 44-46-614,(047) 44-46-134	+	+	+
91	' ,101		(0312) 661-297	+	+	+
92	' ,12		(057) 717-13-39, 702-16-20	+	+	+
93	' ,3	()	(057) 734-97-24, 712-51-81	+	+	-
94	' ,18	" "	(096) 595-37-46	+	+	+
95	' ,2	..	(057) 758-10-39; 758-10-40	+	+	+
96	' ,1		(03142) 42-258	+	+	+
97	' 5		(0552) 29-60-42	+	+	+
98	' 28-		(0552) 43-40-33	+	+	+

99	' ,35		(0552) 420-235	-	-	+
100	' ,10/1	-	(0382) 723-241, 723-240	+	+	+
101	' ,71		(0472) 435-389	+	+	+
102	' ,146, .102	" " -	(0472) 563-478, 500-354, (096) 505-63-63	+	+	+
103	' .77- ,1		(0462) 601585	+	+	+
104	' ,80		(0462) 724-872, 724-949	+	+	-
105	' ,6	()	(0372) 90-81-89	+	+	+
106	' ,105 ()		(0372) 55-48-69,90-13-11	+	+	+
107	' ,265	()	(0372) 58-43-01	+	+	+
108	' ,5		(05449) 40-707	+	+	-
109	' ,3	" " -	(050)373-73-71	+	+	+
110	' ,5	- ()	(050) 324-43-01	+	+	-

GB

WARRANTY COUPON

**When purchasing the product,
please require its checking before you;**

BE SURE

**that the goods sold to you, are functional and complete
and that the warranty coupon is filled in correctly.**

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made!

The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer.

CZ

ZÁRU NÍ LIST

P i koupi výrobku žádejte o jeho vyzkoušení ve Vaší přítomnosti,

P E S V D T E S E,

**že Vám prodaný výrobek je dobře fungující a kompletní
a že záruční list je vyplněn správně.**

Tento záruční list potvrzuje, že na Vámi koupeném výrobku nejsou žádné vady a zajišťuje bezplatnou opravu nefungujícího přístroje z viny výrobce, během celé záruční doby.

Bez předložení tohoto listu, při jeho nesprávném vyplnění, porušení plomb výrobce (jsou-li na výrobku) a také v případech, které jsou uvedené v záručním listě, nároky se nepřijímají a záruční oprava se neprovádí!

Záruční list je platný jenom jako originál s razítkem obchodní organizace, podpisem prodávajícího, termínem prodeje a podpisem zákazníka.

RU

UA

Saturn®

WARRANTY COUPON

ZÁRU NÍ LIST

SATURN HOME APPLIANCES s.r.o.

KON VOVA 141, 13083 PRAHA 3 – ŽIŽKOV, ČESKÁ REPUBLIKA, TEL: + 4202/ 67 108 392

Model /

Production number/Výrobní číslo /

Date of sell/Termín prodeje/ / ,

Shop stamp/Razítko obchodu/ /

Seller's signature/Podpis prodávatele/ / ,

Buyer's Signature confirming the acquaintance and consent with conditions of free of charge maintenance service of the product, and absence of the complaints on appearance and color of the product.

Podpis zákazníka, potvrzující seznámení a souhlas s podmínkami bezplatného záručního servisu výrobku, a také neexistence nároků na vzhled a barvu výrobku.

Saturn

Model / Артикул / Артикул.....

Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....

Name of the Trade Company / Наименование торговой организации/Назва торгової організації.....

Stamp of the Trade Company/Место печати торговой организации/Місце печатки торгової організації.....

Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....

Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....

Defect / дефект / дефект.....

Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....

COUPON 1

Saturn

Model / Артикул / Артикул.....

Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....

Name of the Trade Company / Наименование торговой организации/Назва торгової організації.....

Stamp of the Trade Company/Место печати торговой организации/Місце печатки торгової організації.....

Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....

Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....

Defect / дефект / дефект.....

Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....

COUPON 2

Saturn

Model / Артикул / Артикул.....

Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....

Name of the Trade Company / Наименование торговой организации/Назва торгової організації.....

Stamp of the Trade Company/Место печати торговой организации/Місце печатки торгової організації.....

Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....

Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....

Defect / дефект / дефект.....

Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....

COUPON 3